

XVII Międzynarodowa Konferencja Naukowa
WYRAZ I ZDANIE W JĘZYKACH SŁOWIAŃSKICH

OPIS, KONFRONTACJA, PRZEKŁAD

Uniwersytet Wrocławski

23-24 maja 2024 r.

PROGRAM KONFERENCJI

I DZIEŃ KONFERENCJI

23.05.2024 (czwartek) – BIBLIOTEKA UNIWERSYTECKA, ul. Fryderyka Joliot-Curie 12

8:00 – rejestracja uczestników (foyer Biblioteki Uniwersyteckiej)

9:00 – uroczyste otwarcie Konferencji (SALA DUŻA)

9:15 – 9:30 – przerwa kawowa

OBRADY PLENARNE
(SALA DUŻA)
Obrady: 9:30 – 10:50
mod. dr hab. Oleh Beley, prof. UW
prof. Roman Szul - <i>Słowiańszczyzna na tle światowego kontaktu i konfliktu alfabetów</i>
dr. hab. Halyna Naïenko, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, profesor UŁ - <i>Церковнослов'янський текст 17 століття крізь призму частотного словника (на прикладі збірки Лазаря Барановича «Труби на дні нарочитії»</i>
doc. Paed Dr. Helena Chýlová, Ph.D. - <i>Jazykový purismus a jeho projevy v češtině 19. století</i>
dr hab. Barbara Rodziewicz, prof. US - <i>Dynamika zmian znaczenia asocjacyjnego (na materiale wybranych polskojęzycznych skojarzeń werbalnych)</i>
10:50 – 11:15 - przerwa kawowa

Obrady: 11:15 – 12:30 mod. dr hab. Henryk Jaroszewicz, prof. UWr	
Ass-Prof. Dr. Nataliia Sorokina - <i>Discover Ukraine with the Ukrainian language: developing didactic input to enhance language learning</i>	
dr hab. Elżbieta Solak - <i>Kategoria starszeństwa jako problem honoryfikatywności w języku bułgarskim</i>	
Dr sc. Алла Архангельська, доктор філологічних наук. Професор - <i>Людина у мові і мова в людині в системі дослідницьких координат лінгвоекології</i>	
dr hab. Roman Gawarkiewicz, prof. US - <i>Profilowanie pojęć w świadomości uchodźców z Ukrainy obciążonych traumatycznym doświadczeniem wojny</i>	
12:30-15:00 – PRZERWA	
GRAMATYKA – SYNCHRONIA I DIACHRONIA (I) (SALA MAŁA)	JĘZYK, SPOŁECZEŃSTWO, POLITYKA (SALA DUŻA)
15:00-16:45 obrady 16:45 - 17:15 dyskusja mod. dr hab. Błażej Osowski	15:00-16:45 obrady 16:45 - 17:15 dyskusja mod. dr hab. Jarosław Malicki
prof. Aleksander Kiklewicz - <i>Konstrukcje a destrukcje w gramatyce naturalnej</i> ONLINE	dr Artur Jabłoński - <i>Język regionalny - (nie)pełnowartościowy język nieuznanych mniejszości etnicznych. Przypadek Kaszubów i Ślązaków w Polsce</i>
dr hab. Sylwia Sojda - <i>Prozodia semantyczna czasowników w języku polskim i słowackim</i>	dr Julia Rysicz-Szafraniec - <i>Одне сторіччя і чотири українізації. Про спроби одержавлення української мови впродовж XX - початку XXI ст.</i>
dr hab. Katarzyna Kuligowska, prof. UAM - <i>Derywaty z formantem -oza jako jeden ze sposobów wartościowania rzeczywistości w najnowszej polszczyźnie</i>	mgr Adam Kubik - <i>Eichendorff a ônygo wodnopolnõ gödka we Europie a Texajsie. Ślōnskõ gödka, sprachkurs we Nymcach, Silesian Texans – Ó potyncjale małygo europejskygo mischungu jako beispielu European Studies.</i>
doc. PhDr., Božena Bednaříková, Dr. - <i>Slovotvorné prostředky signalizující expresivitu ve zpravodajství</i>	dr Marta Noińska - <i>Reakcja polskich i rosyjskich mediów na śmierć Aleksieja Nawalnego. Analiza mediolingwistyczna</i>
Robert Dittmann, PhDr., Ph.D. - <i>Reflexivní posesivum v Lukášově (1525) a Blahoslavově (1564) překladu Nového zákona</i> ONLINE	dr Agnieszka Kurzyńska - <i>Jak Sejm rozgrzał Internet, czyli garść uwag o aktywnym komentowaniu w sieci</i>
dr hab. Błażej Osowski - <i>Czeski sufiks feminatywny -(k)yně i jego polski odpowiednik -yni/-ini</i>	dr hab. Jarosław Malicki - <i>K utváření komunikativní autonomie Slezska. Nástup češtiny</i>
19:00-21:00 UROCZYSTA KOLACJA (SALA KLUBU, Plac Uniwersytecki 1)	

II DZIEŃ KONFERENCJI

24.05.2024 (piątek) - INSTYTUT FILOLOGII SŁOWIAŃSKIEJ, ul. Pocztowa 9

LEKSYKA I FRAZEOLOGIA (I) (s. 101)	STYL, DYSKURS, PRAGMATYKA (s. 201)	TRANSLATORYKA I LEKSYKOLOGRAFIA (s. 301)	LEKSYKA I FRAZEOLOGIA (II) (s. 307)	GRAMATYKA – SYNCHRONIA I DIACHRONIA (II) (s. 401)	DYDAKTYKA JĘZYKA OBCEGO (s. 112)
9:00-10:15 obrady 10:15 - 10:30 dyskusja 10:30 – 10:45 przerwa kawowa					
<i>mod. dr hab. Przemysław Józwikiewicz, prof. UWr</i>	<i>mod. dr hab. Dariusz Tkaczewski, prof. UŚ</i>	<i>mod. dr Bogumił Gasek</i>	<i>mod. dr Julia Rysicz-Szafraniec</i>	<i>mod. dr Danuta Pytel-Pandey</i>	<i>mod. dr Dorota Drużyłowska</i>
dr Anna Rygorowicz-Kuźma - <i>O zapożyczeniach greckich w polskiej terminologii prawosławnej</i> ONLINE	dr Karolina Pospiszil-Hofmańska - <i>Ucieczka od subwersji? Perspektywy badań literatur mniejszościowych na przykładzie literatury górnośląskiej</i>	dr hab. Tomasz Szutkowski, prof. US - <i>Źródła ekwiwalencji w praktyce translatorskiej adeptów przekładu</i>	PhD. Wiktoria Hojsak - <i>Назви обрядових різдвяних хлібів у лемківських говірках</i> ONLINE	PhD. Svatava Škodová - <i>Výjadřování pohybu v češtině jako cizím jazyce mluvčími se slovanským mateřským jazykem: analýza a porovnání</i>	PhDr. Jan Huleja, Ph.D. - <i>The Educational Potential of Conceptual Metaphor in Teaching Czech as a Foreign Language</i>
dr Jadwiga Tarsa - <i>Czym żyje Rosja. Neologizmy frazeologiczne początku XXI wieku</i>	dr Daniel Dzienisiewicz - <i>Repliki dialogowe informujące o zdziwieniu mówiącego (na materiale współczesnej prozy polskiej, rosyjskiej i angielskiej)</i>	dr Anna Małgorzata Szczęsny - <i>Z czym (jeszcze) nie radzi sobie sztuczna inteligencja w tłumaczeniu? Rozważania na marginesie dydaktyki przekładu</i>	dr hab. Iryna Protsyk - <i>Перші українські терміни відбиванки (волейболу)</i> ONLINE	Mgr. Klára Pivoňková; Mgr. Martin Stluka, Ph.D. - <i>Specifika češtiny 1. poloviny 19. století perspektivou morfologické anotace</i>	Mgr. Adrian Jan Zasina, Ph.D. - <i>Korpusová cvičebnice pro studenty češtiny jako cizího jazyka</i>
PhDr. Marie Kopřivová - <i>Česká příslovi v zrcadle času a ideologie</i>	PhD. Mgr. Martina Bodnárová, - <i>Slovná zásoba exorcistického komunikačného subregistra</i> ONLINE	dr Łukasz Karpiński - <i>Analiza stylometryczna i modalnościowa oraz pomiar elokwencji w korpusach tekstowych dotyczących publicystyki na temat kluczowych momentów operacji specjalnej w Ukrainie</i> ONLINE	dr Małgorzata Kurianowicz - <i>Język Cerkwi Prawosławnej w Polsce</i> ONLINE	dr Magdalena Błaszak - <i>Zjawiska słowotwórcze na macedońskich forach internetowych</i>	dr hab. Ewa Badyda, prof. UG; dr hab. Lucyna Warda-Radys, prof. UG - <i>Kiedy problemem są granice i struktura graficzna wyrazów – o możliwości wykorzystania technologii OCR do opracowywania korpusu uczniowskiego na przykładzie „FoKo”</i>
dr hab. Przemysław Józwikiewicz, prof. UWr - <i>Nazwy grzybów makroskopijnych z komponentem kolorystycznym w języku ukraińskim i polskim</i>	dr hab. Dariusz Tkaczewski, prof. UŚ - <i>Idiolekt Josefa Szejnka?</i>	dr hab. Maria Mocarz-Kleindienst, prof. KUL - <i>Warianty terminologiczne w polsko-rosyjskim projekcie leksykograficznym „Architektura i urbanistyka” – źródła i ścieżki ich ustalania</i>	dr hab. Oleh Beley, prof. UWr - <i>Наймінг у контексті російсько-української війни: функціональний аспект</i>		dr Dorota Drużyłowska - <i>Nowe technologie w nauczaniu języków obcych - skuteczne narzędzia czy modne gadżety?</i>

LEKSYKA I FRAZEOLOGIA (I) (s. 101)	STYL, DISKURS, PRAGMATYKA (s. 201)	TRANSLATORYKA I LEKSYKOLOGRAFIA (s. 301)	LEKSYKA I FRAZEOLOGIA (II) (s. 307)	GRAMATYKA – SYNCHRONIA I DIACHRONIA (II) (s. 401)	DYDAKTYKA JĘZYKA OBCEGO (s. 112)
10:45-12:00 obrady 12:00 - 12:15 dyskusja 12:15 – 12:45 przerwa kawowa					
<i>mod. dr Agnieszka Kołodziej</i>	<i>mod. dr Wojciech Hofmański</i>	<i>mod. dr Sylwia Wójtowicz-Marszał</i>	<i>mod. dr Sybilla Daković</i>	<i>mod. dr Magdalena Matkowska-Jerzyk</i>	<i>mod. dr Mateusz Wiśniewski</i>
dr Anna Romanik - <i>Pseudoanglicyzmy w języku mediów rosyjskojęzycznych</i> ONLINE	dr Anastasia Bezuglaya - <i>К вопросу о легитимизации субстандарта в сетевой журналистике (на примере авторского канала "вДудь")</i>	dr Mariya Redkva - <i>Чужі серед своїх: значення та конотація лексеми 'переселенець' в українській мові.</i>	dr Paulina Pycia-Košćak - <i>Hrvatske kolokacije s temeljnom komponentom "kruh" i njihovi poljski prijevodni ekvivalenti</i> ONLINE	PhDr. Jana Bílková, Ph.D. - <i>Když jsem přestal muset, tak jsem začal chtít. Ke kombinacím modálních a fázových sloves v češtině</i>	Mgr. Adrian Jan Zasina, Ph.D., 2. Mgr. Michal Škrabal, Ph.D. - <i>Morfio.pl – zastosowanie narzędzia korpusowego czeskiej proveniencji w nauczaniu języka polskiego jako obcego</i>
Mgr. Lucie Jílková, Ph.D. - <i>Frazelogy v díle Václava Řežáče</i>	dr Małgorzata Widel-Ignaszczak - <i>Leksykalne środki wartościowania w oficjalnych wypowiedziach katolickich hierarchów w Rosji</i>	Mgr.Uljana Cholodová, Ph. D. - <i>Сучасне термінотворення і словникарство: чеські й українські лексикографічні перспективи</i>	Eszter Tamaskó Baričević, Lector; Dr. Anastazija Vlastelić, Assoc. Prof. - <i>„Slatki“ hrvatsko-mađarski kulturni dodiri u 19. stoljeću</i> ONLINE	Bc. Vladimíra Holmanová - <i>Vokalizovaná podoba ku předložky k v češtině a polštině – kontrastivní pohled</i>	PhDr. Jiří Hasil, Ph.D. - <i>Bariéry ve výuce předmětu Přehled českých dějin v rámci bakalářského studia oboru Bohemistika pro cizince na FF UK</i>
mgr Halina Matviyenko - <i>Tradycja południowosłowiańska w kalendarzu Biblii Mateusza Dziesiątego z 1507 r.</i>	dr Gabriela Wilk - <i>Zabawa normą w memach internetowych</i>	Mgr. Martina Spěváčková, Ph.D. - <i>Elektronická databáze slov a tvarů Dalimilovy kroniky jako možné východisko zkoumání jejích pramenů</i>	Jiří Rejzek, doc. PhDr., Ph.D. - <i>Zimní přepravní prostředky (saně, lyže, brusle) ve slovanských jazycích</i>	Simone Mellquist PhD Candidate - <i>Sidel, opustiv golovu and stojal, prislonivšis'. Exploring the prototype of the Russian resultant state converb construction</i> ONLINE	dr Mateusz Wiśniewski - <i>Nowe technologie w nauce języka czeskiego – potrzeba czy konieczność? Studium przypadku</i>
dr Agnieszka Kołodziej - <i>Dystynktywny charakter terminu zoonim</i>	dr Wojciech Hofmański - <i>Technika przybieranych masek (matched-guise technique) w perspektywie dyskursu silesianistycznego</i>	dr Sylwia Wójtowicz-Marszał - <i>Strategia translatoryczna zastosowana w polskim tłumaczeniu ukraińskiego zbioru tekstów niefikcjonalnych pod red. Miłeny Rudnyckiej: Ukraina Zachodnia pod okupacją bolszewicką. IX 1939-VI 1941.</i>	Mgr Jiří Novotný - <i>"Chlap" a "trúp" v sociálním kontextu</i>	Mgr. Andrea Hudousková, Ph.D., Mgr Elizaveta Eliseeva - <i>Collocations of light verbs have, do/make, get and give in Czech and Russian. Contrastive and second language acquisition perspectives</i>	doc. PhDr. PaeDr. Miloslav Vondráček, Ph.D. - <i>Věty o lokalizaci</i>
12.45 - ZAKOŃCZENIE KONFERENCJI (S.101)					